

Bonga!

Afrika (trad. Zulu)
Arr.: Cornelius Neitsch

Sopran
Bon - ga — Bon - ga — Bon - ga — Bon - ga Nje - ngen - ye - ni

Alt
Bon - ga — Bon - ga — Bon - ga — Bon - ga Nje - ngen - ye - ni

Tenor
Bon - ga Bon - ga, Bon - ga Bon - ga si - thi Bon - ga si - thi Bon - ga — Bon - ga Nje - ngen - ye - ni

Bass
Bon - ga Bon - ga, Bon - ga Bon - ga si - thi Bon - ga si - thi Bon - ga — Bon - ga Nje - ngen - ye - ni

S
en - xhle. xla - be - le - la! — -la! 1. be le - la — 2.

A
en - xhle. xla - be - le - la! — -la! 1. be le - la — 2.

T
en - xhle. xla - be - le - la! — -la! 1. be le - la — 2.

B
en - xhle. xla - be - le - la! — -la! u - ku - xla - be - le - la —

S
ku - djam - tho - l — bu - ki lej - yo — xla - be - le la!

A
ku - djam - tho - l — bu - ki lej - yo — xla - be - le la!

T
ku - djam - tho - l — bu - ki lej - yo — xla - be - le la!

B
ku - djam - tho - ko zi - sa — o - da - bu - ki lej - yo — xla - be - le la!

Übersetzung: "Danke, wie ein Vogel im Feld singt! Singen bringt dem Traurigen Freude!"

© 2008 by Eres Edition, D-28859 Lilienthal/Bremen, Postfach 12 20

Eres 3495-1

Cornelius Neitsch

SE THJA BA SA SOUTH AFRICA

Vier afrikanische Lieder in Originalsprache für gemischten Chor.

Nikosi Sikeleli Afrika * Bonga * Gumboat-Song * Maso dia kale maú

ISMN 979-0-2024-3495-6 Themenbereiche * Afrikanische Chormusik,

© by Eres Edition, D-28865 Lilienthal / Bremen www.eres-musik.de – info@eres-musik.de



Der SHOP mit den vielen Chormusik - MUSTERSEITEN

Nkosi Sikeleli Afrika!

Afrika (trad. Choral)
Arr.: Cornelius Neitsch

Sopran
Nko - si Si - ke - le - li Af - ri - ka! Ma - lu - pha - ka - nyi - swu

Alt
Nko - si Si - ke - le - li Af - ri - ka! Ma - lu - pha - ka - nyi - swu

Tenor
Nko - si Si - ke - le - li Af - ri - ka! Ma - lu - pha - ka - nyi - swu

Bass
Nko - si Si - ke - le - li Af - ri - ka! Ma - lu - pha - ka - nyi - swu

S
pho - ndol wa - yo! Yi - zwa i - mi - tha - nda zo - ye - thu: Nko - si

A
pho - ndol wa - yo! Yi - zwa i - mi - tha - nda zo - ye - thu: Nko - si

T
pho - ndol wa - yo! Yi - zwa i - mi - tha - nda zo - ye - thu: Nko - si

B
pho - ndol wa - yo! Yi - zwa i - mi - tha - nda zo - ye - thu: Nko - si

S
Si - ke - le - la! Thi - na lu - sa - phol wa yo! mo - re - na bo - lo - ka Se

A
Si - ke - le - la! Thi - na lu - sa - phol wa yo! mo - re - na bo - lo - ka Se

T
Si - ke - le - la! Thi - na lu - sa - phol wa yo! mo - re - na bo - lo - ka Se

B
Si - ke - le - la! Thi - na lu - sa - phol wa yo! mo - re - na bo - lo - ka Se

Gumboat-Song

Arr.: Cornelius Neitsch

Sopran
Xhu - lu thi - no se! Thi - na ma - te ma - ri xhu - lu thi - no se!

Alt
Xhu - lu thi - no se! Thi - na ma - te ma - ri xhu - lu thi - no se!

Tenor
Xhu - lu thi - no se! Thi - na ma - te ma - ri xhu - lu thi - no se!

Bass
Xhu - lu thi - no se! Thi - na ma - te ma - ri xhu - lu thi - no se!

S
Thi - na ma - te m
no se! Thi - na ma - te ma - ri

A
Thi - na ma - te m
no se! Thi - na ma - te ma - ri

T
Thi - na ma - te m
no se! Thi - na ma - te ma - ri

B
Thi - na ma - te m
no se! Thi - na ma - te ma - ri

S
xhu - lu
wa - ni!

A
xhu - lu
wa - ni!

T
xhu - lu
wa - ni!

B
xhu - lu
wa - ni!



Maso dia kale ma'u

7

Afrika (trad. Xhosa)
Arr.: Cornelius Neitsch

Sopran
Ma - so di - a ka - le___ ma - u.

Alt
Ma - so di - a ka - le___ ma - u.

Tenor
Sse mbwa - le ba___ ke - sso ma - u___! Ma - so di - a ka - le___ ma - u.

Bass
Ma - so di - a ka - le___ ma - u.

S
Sso sso di - a___ ma - u___! Ma - so di - a k___ ma - u.

A
Sso sso di - a___ ma - u___! Ma - so di - a l___ ma - u.

T
Ma - so di - a l___ ma - u.

B
Ma - so di - a l___ ma - u.

S
Sso ma - ri - ba, ka - le ma - u___! a ka - le___ ma - u.

A
a ka - le___ ma - u.

T
Sso ma - ri - ka - le ma - u___! a ka - le___ ma - u.

B
a ka - le___ ma - u.

Übersetzung: "Erzähl uns von den Vorvätern."